

JU-87

D-5/8 STUKA

JU-87 D-5 STUKA Il bombardiere in picchiata JU-87 è sicuramente uno degli aerei del secondo conflitto mondiale più noti. Questo caratteristico velivolo, dallala «gabbiano» conquistò grande fama all'inizio della guerra, in una situazione di generale superiorità dell'aviazione tedesca, con il progredire del conflitto mostrò tutti i suoi limiti e venne contrainto al ruolo d'appoggio alle truppe nel quale grazie alla notevole robustezza della cellula si dimostrò adeguato, particolarmente sul fronte orientale. Nell'ultima fase della guerra lo Stuka venne utilizzato anche come bombardiere notturno utilizzando al meglio le qualità dei suoi equipaggi in una situazione di inferiorità tecnica e numerica assoluta.

Dati tecnici: Lunghezza: 11,50 m - Apertura alare: 15,00 m - Altezza: 3,90 m - Velocità massima: 314 km/h - Raggio d'azione: 320 km - Arma: 2 cannoni da 20 mm; 1800 kg di bombe, 2 mitragliatrici da 7,9 mm.

JU-87 D-5 STUKA Der Sturzkampfbomber JU-87 ist sicher eines der bekanntesten Flugzeuge des 2 Weltkriegs. Dieses Flugzeug mit den charakteristischen «Mövenflügel» errang einen guten Ruf zu Kriegsbeginn, als Deutschland noch die Luftüberlegenheit inne hatte. Mit Fortschreiten des Krieges zeigten sich seine Leistungsfähigkeiten und es wurde nur mehr zur Truppenunterstützung an der Ostfront eingesetzt, wo besonders seine robuste Bauweise von Vorteil war. Gegen Ende des Krieges wurde der Sturzkampfbomber auch als Nachtbomber eingesetzt. Die illegierliche Leistung der Piloten mußte die technische und zahlenmäßige Unterlegenheit ausgleichen.

Technische Daten: Länge: 11,50 m - Flügelspannweite: 15,00 m - Höhe: 3,90 m - Höchstgeschwindigkeit: 314 km/h - Aktionsradius: 320 km - Bewaffnung: 2 × 20 mm Kanonen; 1800 kg Bomben, 2 × 7,9 mm MG's.

JU-87 D-5 STUKA Störbombaren JU-87 är verkligen ett av de mest berömda flygplanen som lämnas under det andra världskriget. Den karakteristiska «mövfläcken» gjorde planet kant och berömt i krigets inledning. Densta tid hade Tyskland huvudsakligen vitt överläge i luften. De bly planer begrundningar uppenbara Stuka-planen insatte därför försättningar som understöd till markstridskrigerna på därför att slutsatsen av kriget insatte planen som nattbombar med har var det endast lack varje skickliga piloter som uppdraget kunde utföra.

Längd: 11,50 m - Vingspann: 15,00 m - Höjd: 3,9 m - Max hastighet: 314 km/h - Radiodd: 320 km - Beväpning: 2 st 20 mm kanoner, 1800 kg bomber, 2 st 7,9 mm kulsprutor.

JU-87 D-5 STUKA The JU-87 dive bomber is certainly one of the most famous airplanes of World War II. This characteristic «inverted gullwing» aircraft became famous at the early stages of the war, when Germany had virtual air superiority. Later on the plane's limits became obvious. The Stukas were then used as troop support aircraft on the Eastern front, where its robust fuselage proved to be quite adequate. During the final war period the plane was used as a night bomber where the flying qualities of its crews were important in a situation of technical and numerical inferiority.

Technical details: Length: 11,50 m - Wing span: 15,00 m - Height: 3,90 m - Max speed: 314 km/h - Range: 320 km - Armament: 2 × 20 mm guns, 1800 kg bombs, 2 × 7,9 mm machine guns.

JU-87 D-5 STUKA O bombardeiro JU-87 é certamente um dos mais famosos aviões da II Guerra Mundial. A sua característica — o «mergulho» — tornou-se famosa durante a primeira fase da guerra, quando a Alemanha detinha virtualmente a supremacia aérea. Mais tarde os limites deste avião tornaram-se óbvios. Os Stukas foram então utilizados para suportar as tropas na frente oriental, já que a sua robusta fuselagem provou ser adequada. Durante o período final da guerra, o avião foi utilizado como bombardeiro nocturno, sendo importante a qualidade da sua tripulação numa situação de inferioridade técnica e numérica.

Detalles técnicos: Comprimento: 11,50 m - Extensão das asas: 15,00 m - Altura: 3,90 m - Veloc. máxima: 314 km/h - Alcance: 320 km - Arma: 2 × 20 mm, bombas de 1800 kg, metralhadoras de 7,9 mm MG's.

JU-87 D-5 STUKA De Ju-87 Stuka was zonder twijfel één van de beroemdste vliegtuigen van de 2e Wereldoorlog. Dit vliegtuig met zijn karakteristieke vleugels werd benut tijdens het begin van de oorlog toen Duitsland nog superieur was in de lucht. Later, toen de tekortkomingen van dit toestel aan het licht kwamen, werd het aan het Oostfront ingezet, waar het, mede dankzij zijn steile romp, toch nog adequaat kon opereren. Tegen het einde van de oorlog werd het toestel als nacht bommenwerper gebruikt, waarbij de vliegkwaliteiten van de bemanning belangrijker waren dan de technische eigenschappen van het vliegtuig.

Technische gegevens: Lengte: 11,50 m - Spanwijdte: 15,00 m - Hoogte: 3,90 m - Max. snelheid: 314 km/u - Actieradius: 320 km - Bewapening: 2 × 20 mm kanon, 2 × 7,9 mm machinegeweren, 1800 kg bommen.

JU-87 D-5 史托加

第二次世界大戰中最著名的飛機之一。逆鱗式的「史托加」，係屬於軍用飛機、專為具有利空優勢的敵軍而設計的。其後，此機的商標「逆鱗式」便開始被廣泛地應用於戰場上。史托加被派到東方戰場來當前線支援任務。這架機體十分強健，到了戰爭末期，史托加因為逆鱗式無法適用，由於在科技上及數量上都處於劣勢，喪失了它的優勢變得更形重要。

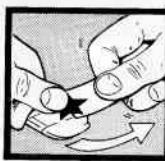
（技術諸元）
全長：11.50公尺・翼幅：15.00公尺，全高：3.90公尺，最高速度：314公里／小時，航程：320公里，武器：2×20mm機砲，1800公斤炸彈，2×7.9mm機槍。

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzetta pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them with a clean rag.

Anweisungen für die Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



JU-87 D-5 STUKA Bombowicze nurkujący jest z pewnością jednym z najbardziej znanych samolotów II Wojny Światowej. Charakterystyczne «odwrócone mewie skrzydła» stało się sławne w pierwszym okresie wojny podczas dominacji niemieckiej w powietrzu. Różniąc samoloty, było używane do bezpośredniego wsparcia wojsk na frontach wschodnich, gdzie jego solidny płatowód dawał swojej przydatności. Dane techniczne: Długość: 11,50 m - Rozpiętość skrzydeł: 15,00 m - Wysokość: 3,90 m - Max. prędkość: 314 km/h - Zasięg: 320 km - Uzbrojenie: 2 × 20 mm działka, 1800 kg bomb, 2 × 7,9 mm karabiny maszynowe.

JU-87 D-5 STUKA Le bombardier en piqué JU-87 est certainement l'un des appareils les plus connus de la Seconde Guerre Mondiale. Ses fameuses «ailes de mouettes inversées» devinrent célèbres dans les premiers mois de la guerre, lorsque les Allemands avaient accusé la totale suprématie de l'air. Très vite, les limites de l'appareil devinrent évidentes. Les Stukas furent alors utilisés comme support de troupes sur le front de l'est où son robuste fuselage se montra parfaitement adapté. Durant la dernière période de la guerre, les Stukas furent employés en bombardier de nuit où la qualité de ses équipages était primordial dans une situation d'inériorité numérique et technique. Données Techniques: Longueur: 11,50 m - Envergure: 15 m - Hauteur: 3,90 m - Vitesse maximum: 314 km/h - Autonomie: 320 km - Armento: 2 mitrallettes de 20 mm, 1800 kg de bombes, 2 × 7,9 mm de mitrailleuses.

JU-87 D-5 STUKA JU-87 sykspommillaja on epäilemättä yksi toisen maailmansodan ajan tunnetuimmat lentokoneista. Tämä erikos oli yksi sotien alkuosuuksista ja sen suosio alkoi jo ensimmäisessä taistelussa. Myöhemmin Stukat pääsivät tulivat yhteen ilmatilassa. Stukia käytettiin myöhemmin lähinnä ilmatilaa läpäistävän maavartien tekijäihin. Tämä tehtiin vuosina 1944-1945. Stukat olivat silloinkin ympäri maailmaa tunnettuja ja niitä käytettiin myös ilmatilien tukitoiminnoissa. Tekniset tiedot: Pituus: 11,50 m - Siipien kirkkaus: 15,00 m - Korkeus: 3,90 m - Huippunopeus: 314 km/h - Tommasade: 320 km - Asetus: 20 mm lyhytkieli, 1800 kg pommeja.

JU-87 D-5 STUKA El bombardero en picado JU-87 es ciertamente uno de los aviones más famosos de la II GM. Este característico aparato de «ala de gaviota invertida» se hizo famoso en las primeras etapas de la guerra, cuando los alemanes tenían virtual superioridad aérea. Más tarde las limitaciones de aparato se hicieron patentes. Enfonces los Stukas se utilizaron como aviones de apoyo en el Frente del Este, donde su robusto fuselaje demostró ser muy adecuado. Durante el periodo final de la guerra fue usado como bombardero nocturno resultando muy importantes las capacidades de vuelo de sus tripulaciones dada la situación de inferioridad técnica y numérica.

Datos técnicos: Longitud: 11,50 m - Envergadura: 15,00 m - Altura: 3,90 m - Velocidad max: 314 km/h - Autonomía: 320 km - Armento: 2 cañones de 20 mm, 1800 kg de bombas, 2 ametralladoras de 7,9 mm.

ユンカース Ju 87 D-5 スツーカ

第二次大戦ドイツの急降下爆撃機として有名なのがスツーカです。逆ガル式の主翼と固定脚が特徴的な機体は、急降下爆撃に任務をしまって頑丈に作られていました。開戦当初は圧倒的な威力を発揮しましたが、連合軍に制空権を握られた戦争中期以降は地上部隊の支援や夜間攻撃任務に就きました。

翼幅: 15.00 m 全長: 11.50 m
最大速度: 314 km/h
武装: 20mm機銃砲×2
7.92mm機銃×2
1800kg爆弾×1

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Pätsättäminen av dekalista: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sätta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt tryck till med en torrt duk.

テカルル使用法 古板から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかい布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalla stampata, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmiergelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllislä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veltsellä tai saksissa ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiukkapaperilla. Älä koskaan irrota osia väärästä mäistä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliima ja säästöväiseksi hyvän työjälen aikearsaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaaka käytetä. A - B - C Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus illaustuskohdista.

組合前請注意！

組合前請詳閱說明書，用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C 這些記號表示零件可在另一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色去除。拿取時請勿碰觸零件。

貼紙使用方法：

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後塗入清漆(平均半分鐘)。將貼紙放在模型上並把貼紙輕輕地貼至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓平。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un messicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages eventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrene. A - B - C Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBS! Några goda råd.

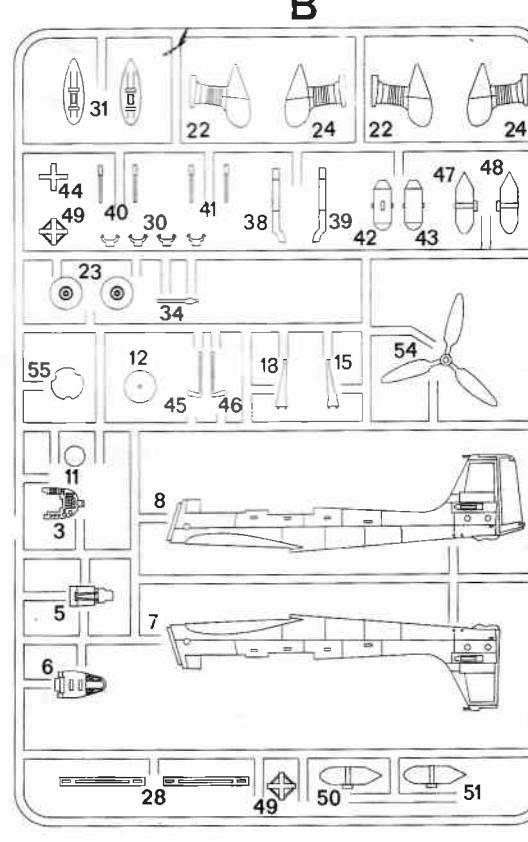
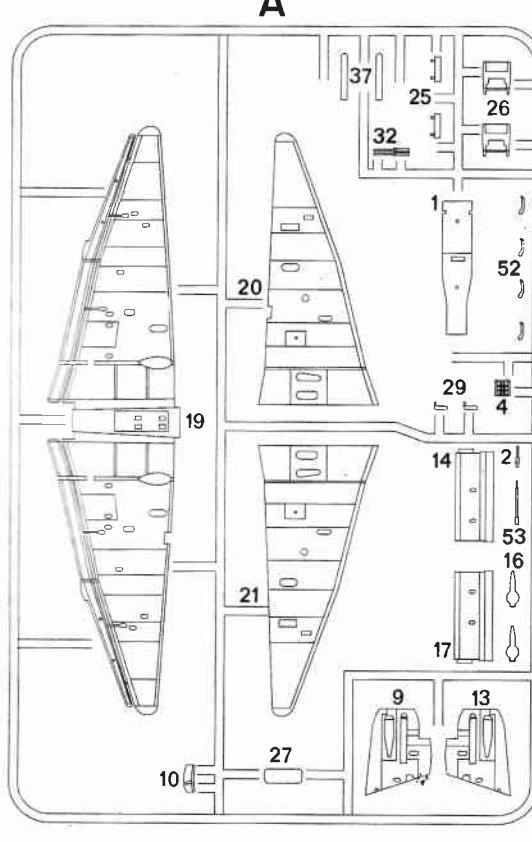
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopslättningen görl nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Overkorsade delar skall ej användas.

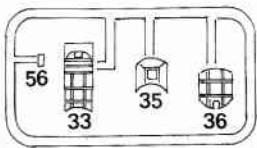
OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelstaang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen afvoorens te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみたて前の注意

くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにみたてる所です。A - B - C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのか便利です。接着面は塗装をはかじで置いてください。





C



APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER

Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number.

Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarbe

Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

A

1716 Model Master
FS34227
Pale Green
Resedagrün (M)
Verde Pallido (O)
Vert Pâle (M)

B

1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

C

1736 Model Master
Leather
Leder (M)
Cuoio (O)
Cuir (M)

D

1768 Model Master
FS37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)

E

1405 Model Master
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

F

1764 Model Master
FS34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimetico Eur
Vert Européen (M)

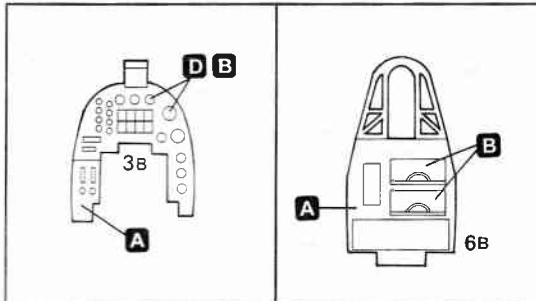
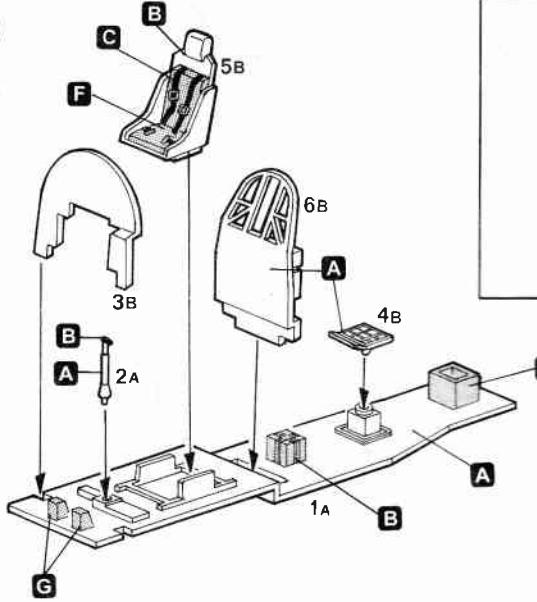
G

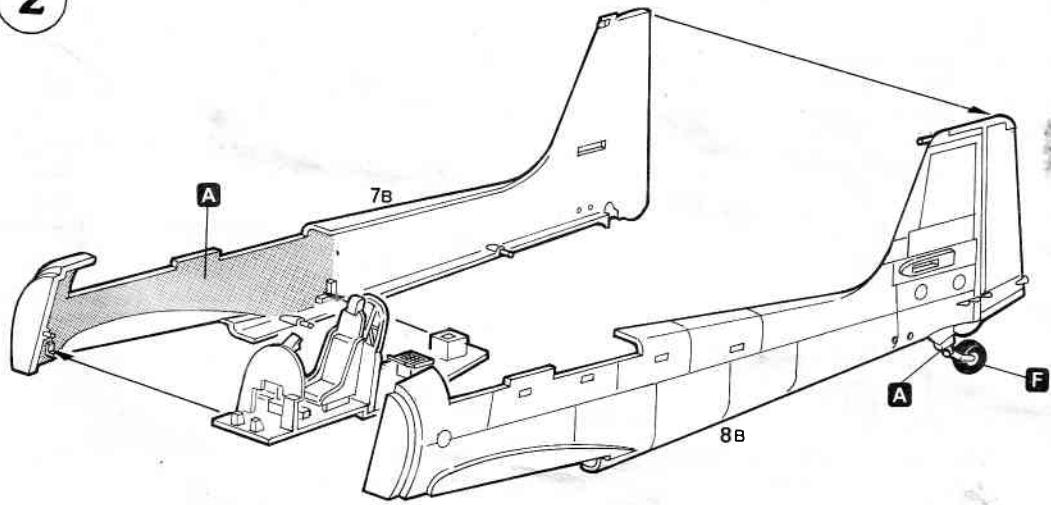
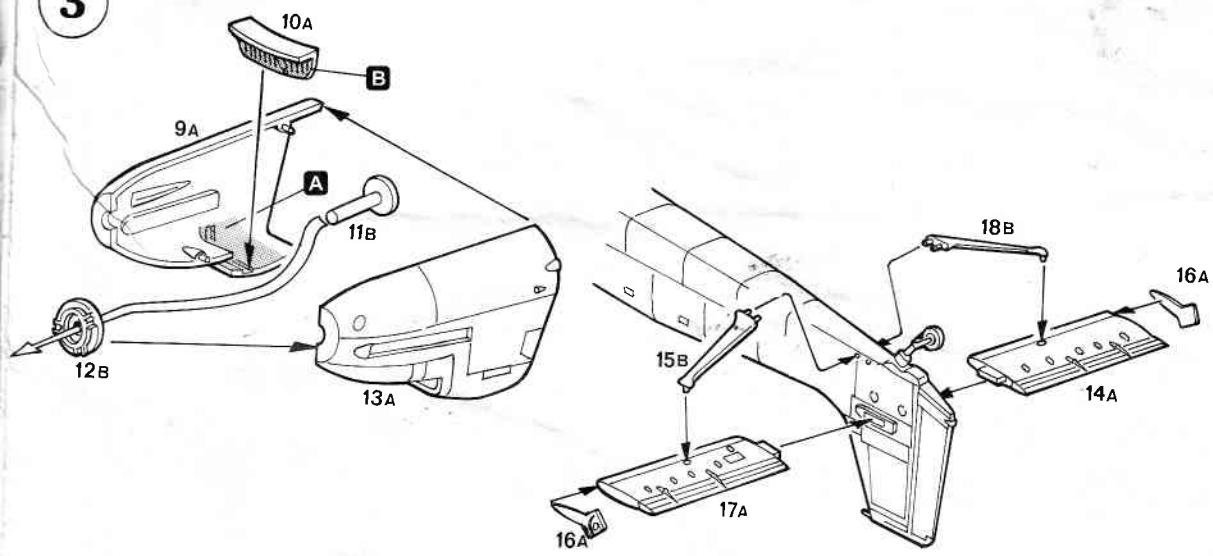
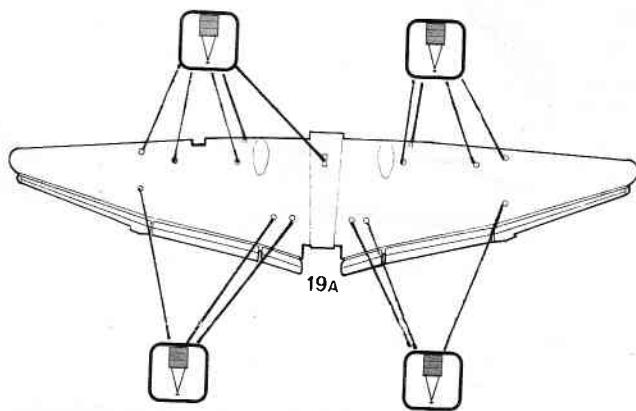
1546 Model Master
Silver
Silber
Argento
Argent

H

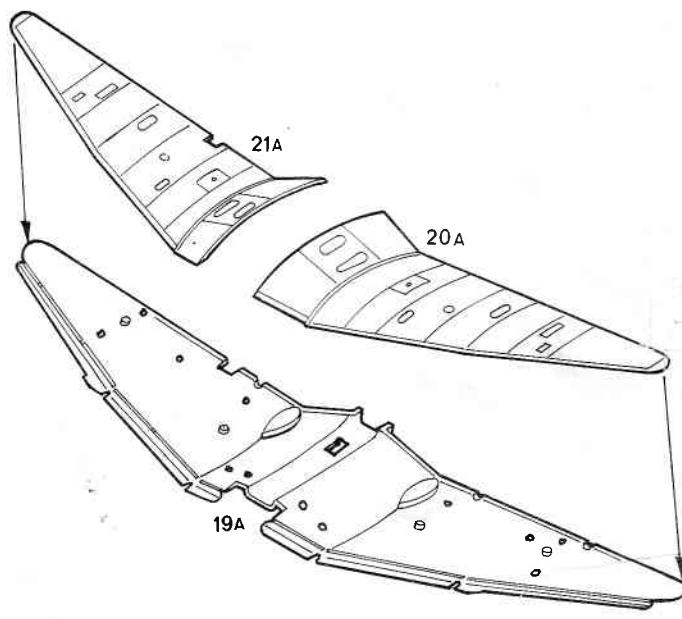
1785 Model Master
Rust
Rost
Ruggine
Rouille

1

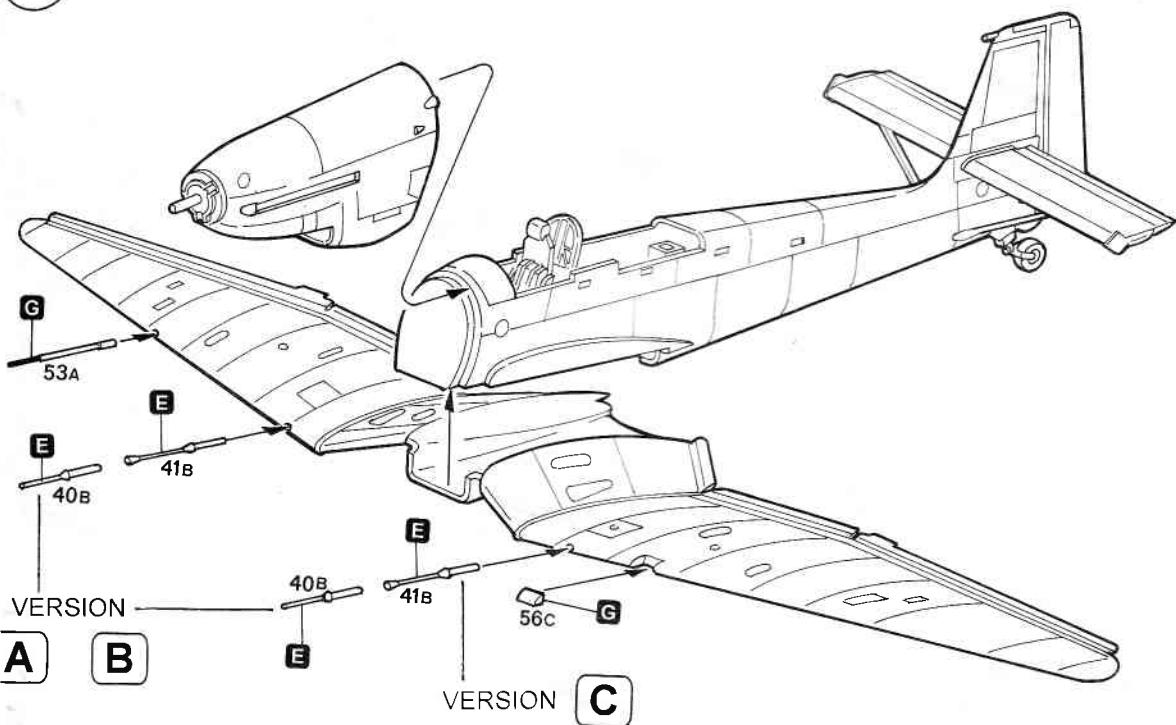


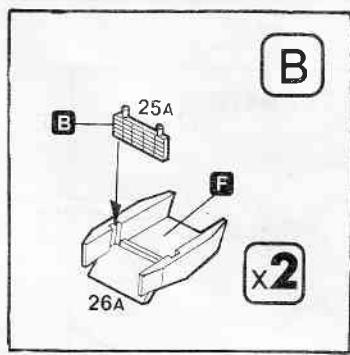
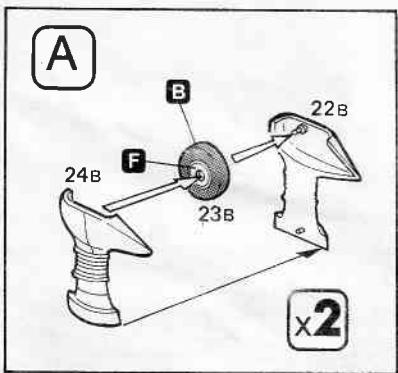
2**3****4**

5



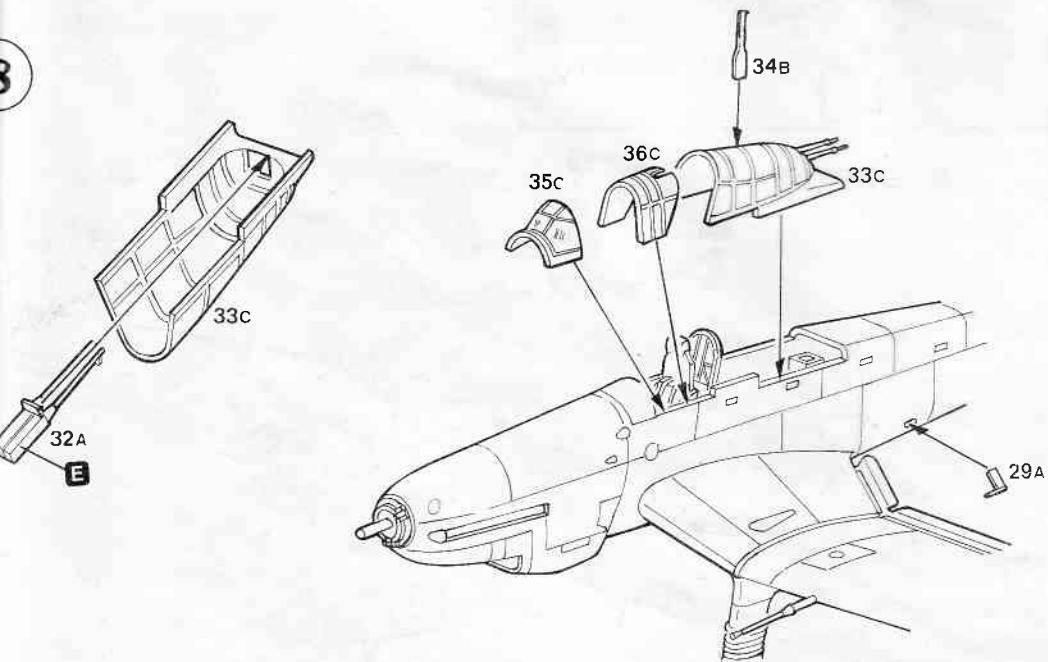
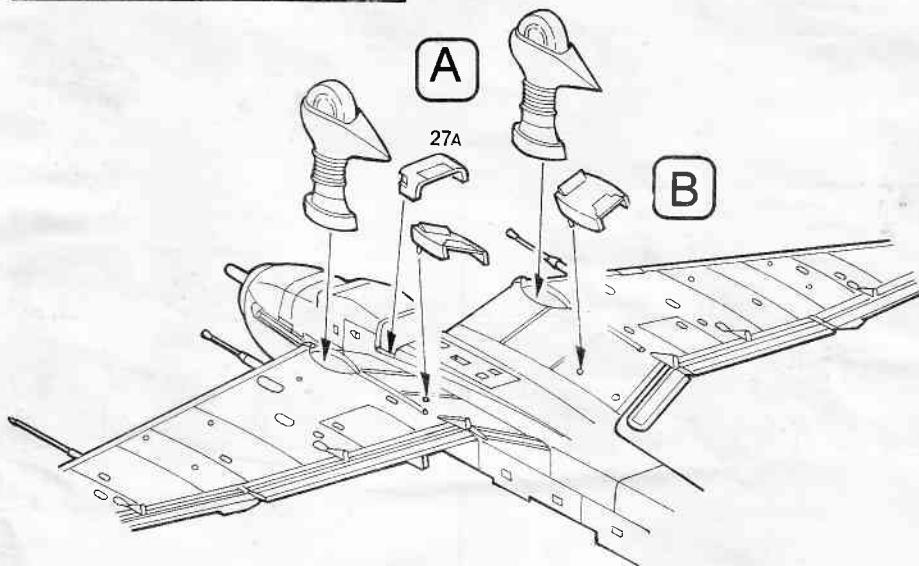
6





er
ur (O7
l)

er



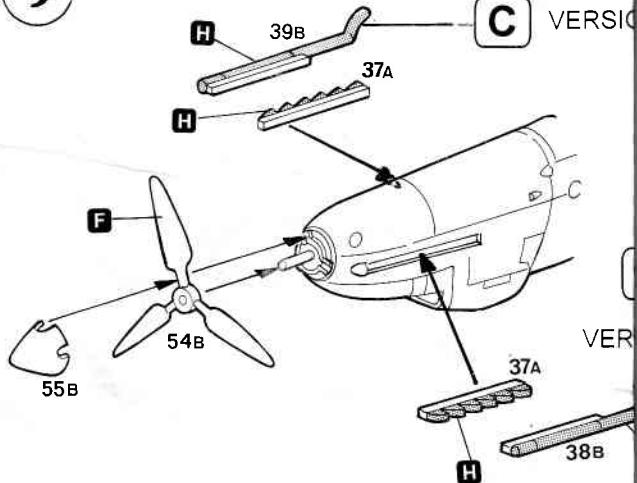
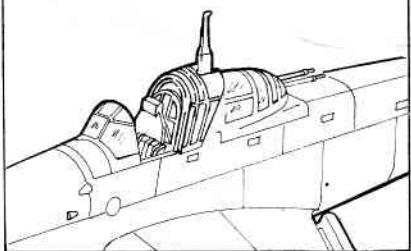
masler

1)

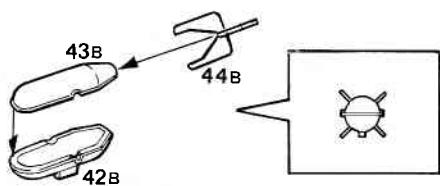
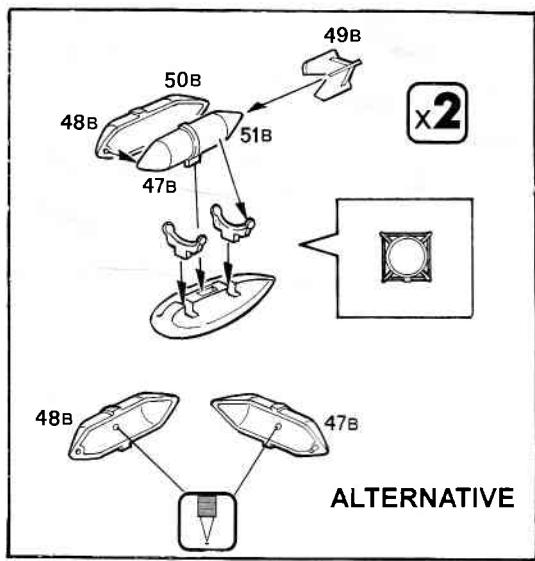
070 1944

9

ALTERNATIVE

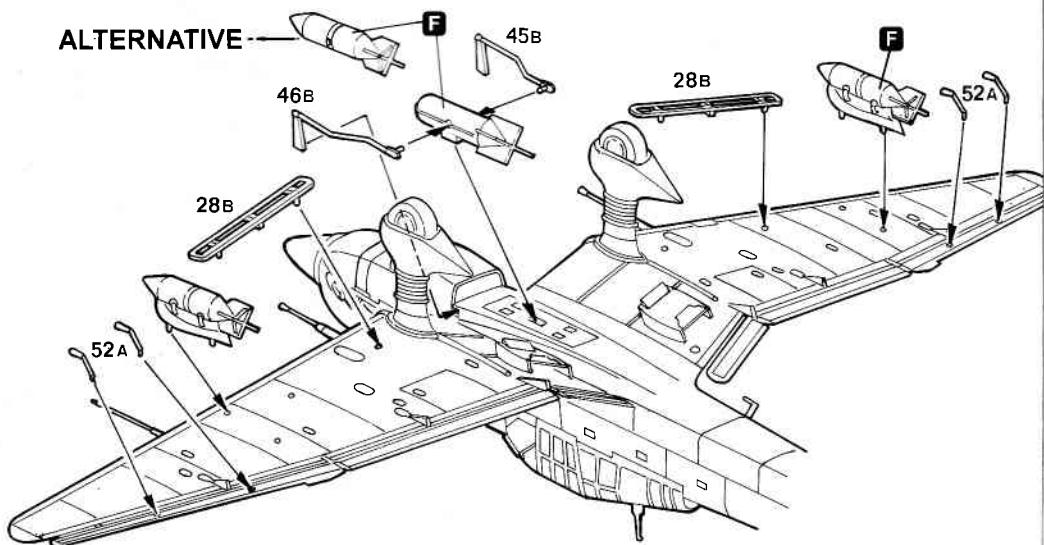


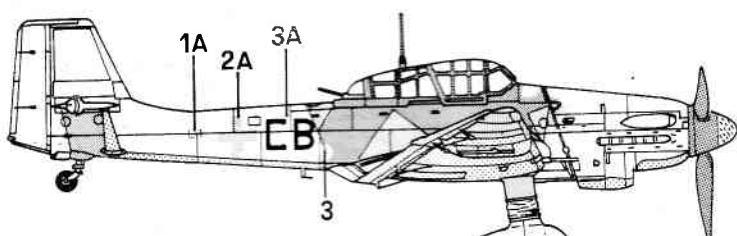
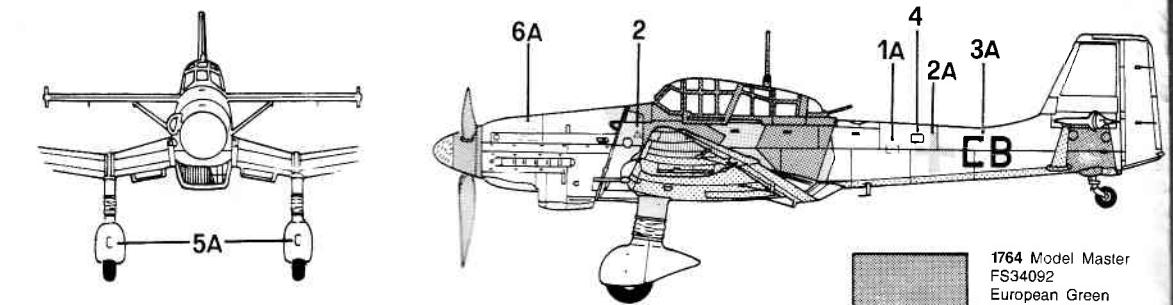
10



11

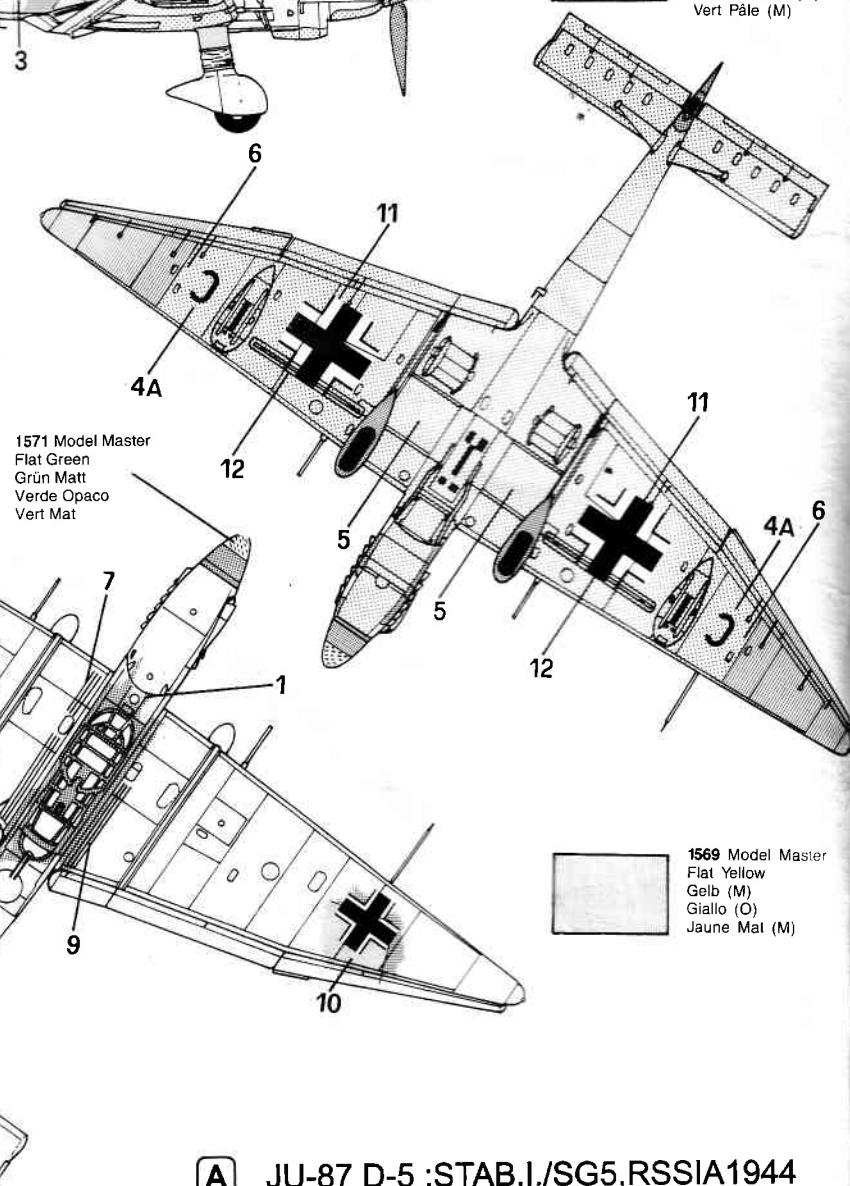
ALTERNATIVE



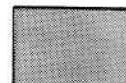
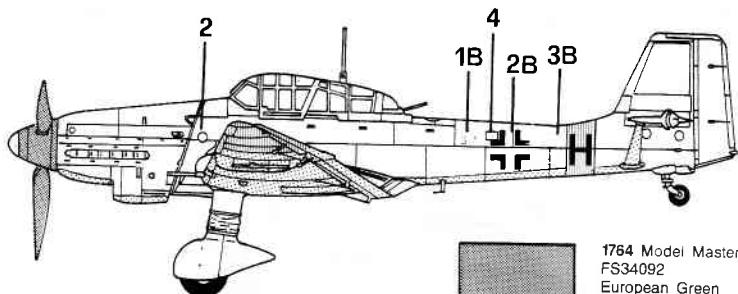
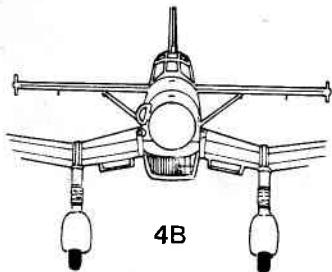


1768 Model Master
FS37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)

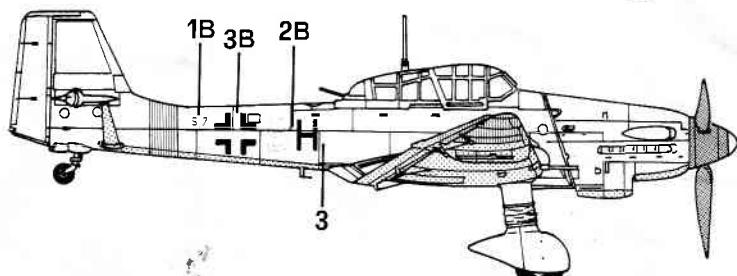
1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



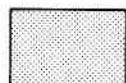
A JU-87 D-5 :STAB.I./SG5,RSSIA1944



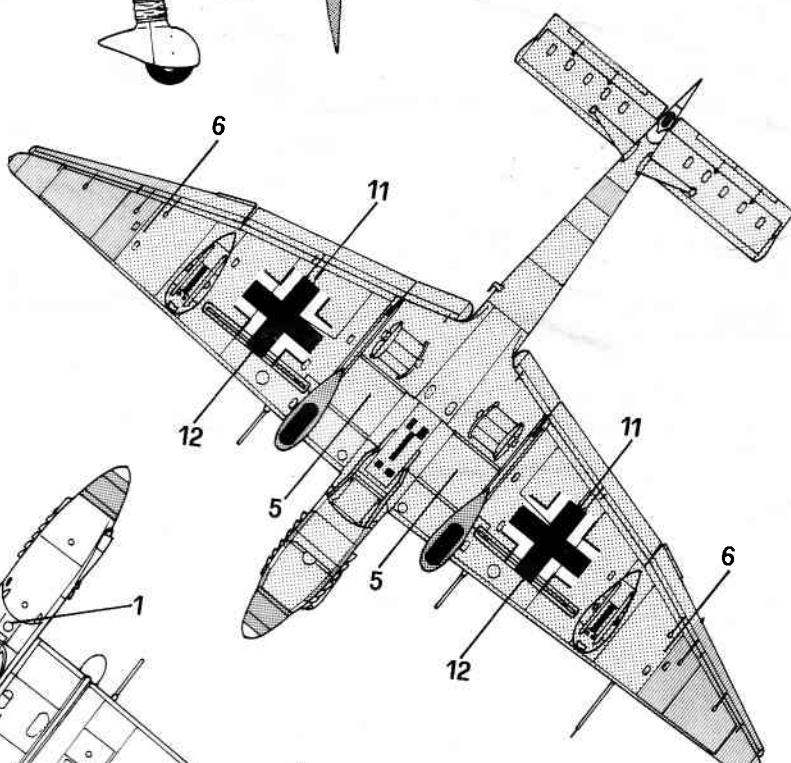
1764 Model Master
FS34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimetico Eur (O)
Vert Européen (M)



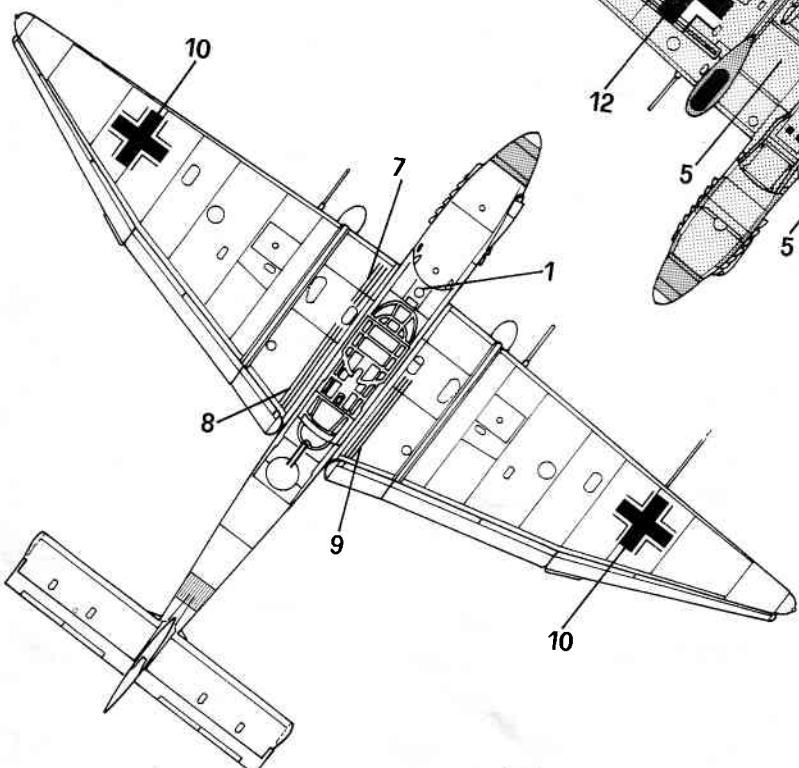
1768 Model Master
FS37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)



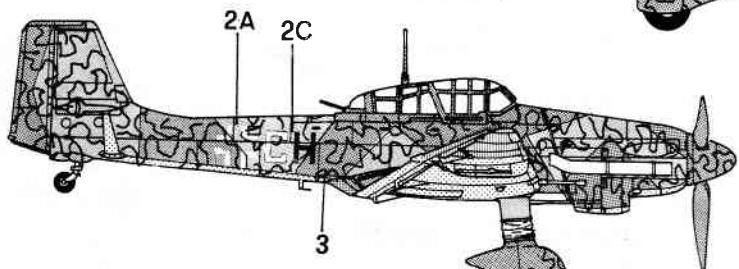
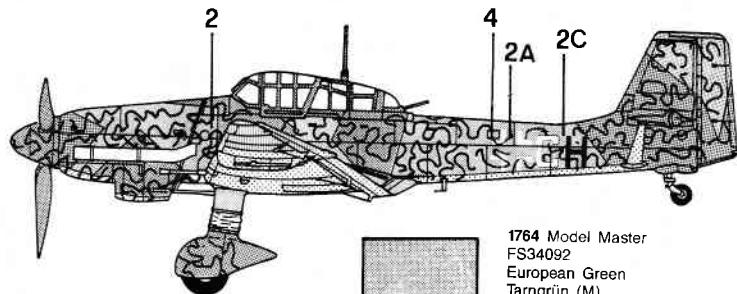
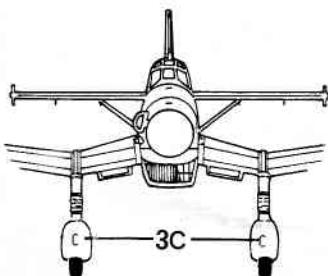
1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



1569 Model Master
Flat Yellow
Gelb (M)
Giallo (O)
Jaune Mat (M)



B JU-87 D-5:I GRUPPE/SG3, RUSSIA 1944

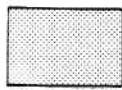


1764 Model Master
FS34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimetico Eur (O7)
Vert Européen (M)

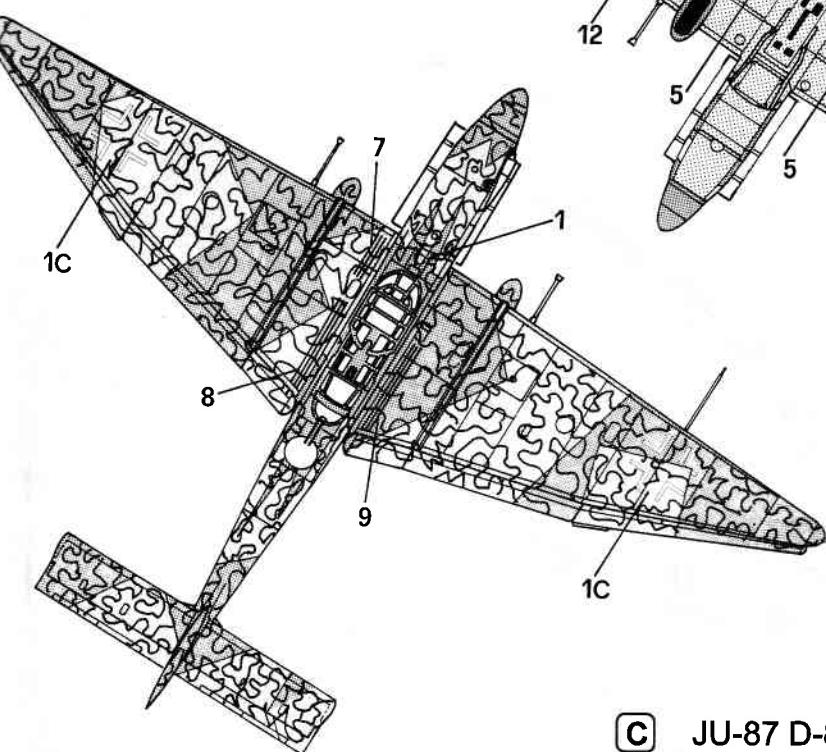
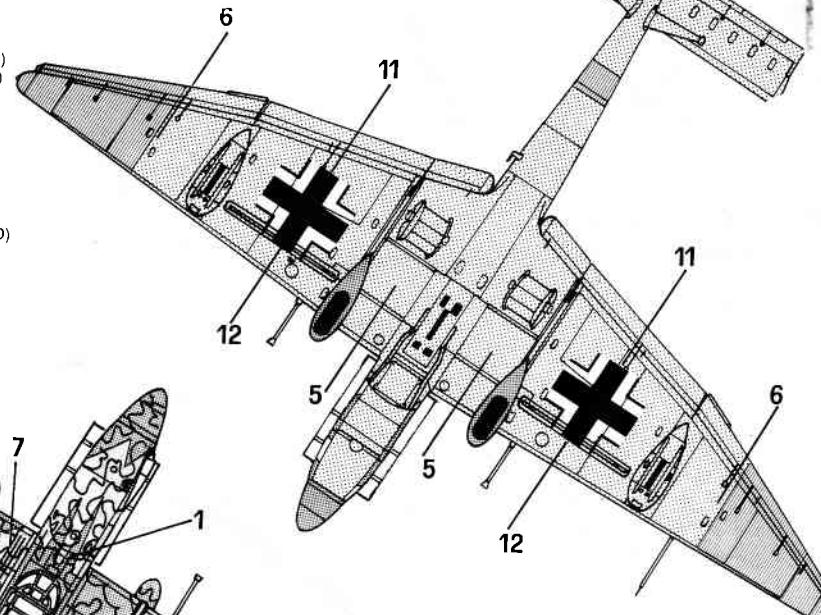
1716 Model Master
FS34227
Pale Green
Resedagrün (M)
Verde Pallido (O)
Vert Pâle (M)



1741 Model Master
FS36320
Dark Ghost Gray
Kompassgrau (M)
Grigio Azzurro Scuro (O)
Gris Fantôme Foncé (M)



1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



1569 Model Master
Flat Yellow
Gelb (M)
Giallo (O)
Jaune Mat (M)

C JU-87 D-8 : I/NS GR.9, ITALY 1944